

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
- 1 -	
11 SEP 1951	
Transmis à M.	<i>Coördinatie</i>
Overgemaakt 143 46 H	<i>Bureau</i>

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 20e Augustus 1951 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de retributie te betalen voor het bekomen van vergunningen tot het zoeken en het trekken van mosselzaad, gedurende het tijdperk 1 October 1951-30 April 1952, op de werken van de kust en van de kusthavens", heeft ter zitting van 20 Augustus 1951 het volgende advies gegeven :

In de Nederlandse tekst, eerste lid van de inleiding, zouden de woorden: "inzonderheid op de artikels 1 en 3;" beter vervangen worden door de woorden: "namelijk op de artikelen 1 en 3;" en het woord: "voorgeschreven", in artikel 1, zou beter vervangen worden door het woord: "bepaald".

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 20 août 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant fixation de la rémunération à payer pour l'obtention de licences pour la recherche et la cueillette du naissain de moules pendant la période allant du 1er octobre 1951 au 30 avril 1952, sur les ouvrages de la Côte et des ports du littoral", a donné en sa séance du 20 août 1951 l'avis suivant :

Dans le texte néerlandais, à l'alinéa 1er du préambule, il conviendrait de remplacer: "inzonderheid op de artikels 1 en 3;" par: "namelijk op de artikelen 1 en 3;". A l'article 1er, le mot: "voorgeschreven" serait avantageusement remplacé par le mot: "bepaald".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : A. VRANCKX,
Messieurs :

raadsheer van State, voorzitter
conseiller d'Etat, président

J. COYETTE,
G. HOLOYE,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

J.COOLEN,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.VRANCKX.

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de M.VRANCKX.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER ,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.COOLEN.

(get.) A.VRANCKX.

van Openbare Werken.
des Travaux publics.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

De

1951.

Le

1951.

De w.n. Griffier van de Raad van
State,

Le Greffier du Conseil d'Etat
f.f.,

J.CYPRES,
Adjunct-griffier,
Greffier adjoint.